Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

Band: 61 (1923)

Heft: 29

Artikel: Le feuilleton : la salle à boire des Trois sapins ou : La grosse Charlotte : (vaudoiserie) : [1ère partie]

Autor: Chavannes, H.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-218102

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

— L'automobile en panne était *remarquée* par des chevaux (pour *remorquée).*

— Le ministre de la marine a insisté sur la nécessité d'accroître nos *fosses nasales* (pour *forces navales).*

— Des flaques d'eau *accroupie (croupie).*

— Par décision du Ministre de l'Instruction Publique, des Beaux-Arts et des *cuites (cultes).*

— Il fait une *collation* de timbres-postes *(collection).*

— Toutes les notabilités politiques du département étaient présentes dans la salle garnie de *gredins (gradins).*

— Un petit *lapin* de terre *(lopin).*

— La *cotonnade* du Louvre (pour la *colonnade).*

— Je n'ai qu'une instruction *alimentaire (élémentaire).*

— Ils ont, dans les manières, un certain vernis qui leur tient lieu de politesse et d'une bonne dose d'insolence qu'ils prennent pour du *cirage (courage).*

— Il pêche à la *guigne* et ne prend jamais rien (à la ligne).

— Les actionnaires sont invités à se rendre au *piège* de la société *(siège).*

— Docteur, j'ai le ventre *galonné (ballonné).*

Terminons par cette citation empruntée à un dictionnaire d'histoire naturelle :

— Le nid de cet oiseau contient ordinairement six *bœufs* de la grosseur d'une noix (œufs).

BOITES AUX LETTRES

A Mlle Lucy G., au Sépey. — Nous ignorons absolument pourquoi on dénomme volontiers cet ustensile : « Jules »; quelques personnes le désignent encore sous le prénom de « Thomas »; on l'appelle aussi «un tigre... » comme M. Clémenceau !

A M. Tannenbaum, à Combremont. — Vous avez raison, **funiculaire** est un substantif tiré de deux mots latins : de **funis** qui veut dire cable et de **culaire** qui signifie qu'on est assis. L'étymologie est une science des plus captivante.

A Mme Corminbœuf, à Chexbres. — Nous ne pouvons donner vos deux charades dans notre modeste journal; elles sont trop connues. Le Conteur n'est surtout pas assez riche pour les offrir à ses lecteurs avec primes pour ceux qui les devineraient. Mais afin qu'elles ne soient pas perdues pour les rares personnes qui les ignorent nous les publions ici :

Mon dernier fait mon premier dans mon second ? Solution : **pélicule.**

Et la deuxième : Mon second gratte mon premier et mon tout est une graine. — Solution : **cumin.**

A M. Cherix, à Malapalud. — Vous nous témoignez trop de confiance en nous demandant quel instrument conviendrait au talent musical de votre fils. Vous hésitez entre le piano et le violon.

Nous vous conseillons de lui faire enseigner le violon parce qu'avec le violon on peut jouer piano, tandis qu'avec le piano on ne peut pas jouer violon. Tel est le conseil d'un professeur du Conservatoire que nous avons consulté à votre intention (la rédaction du Conteur ne comptant pas de musiciens parmi ses membres).

A M. G., à Villeneuve. — Croyez-nous, attendez le printemps prochain.

TROIS PENSEES POUR LES FEMMES

« La femme, dit la Bible, est la dernière chose que Dieu a faite. Il a dû la faire le samedi soir ; on sent la fatigue. » **Dumas fils.**

« Dieu a fait l'homme avant la femme parce qu'il faut un brouillon pour créer un chef-d'œuvre. »

« Une femme parfaite et un homme parfait ne doivent pas plus se ressembler d'esprit que de visage. La femme vaut mieux comme femme et moins comme homme ; partout où elle fait valoir ses droits, elle a l'avantage ; partout où elle veut usurper les nôtres, elle est au-dessous de nous. » **J.-J. Rousseau.**

Quelle est celle qui vous paraît la plus vraie ? Les deux premières sont opposées ; la troisième est une sorte de transition, d'accommodement entre deux idées si différentes. Elle concède sur certains points la supériorité à la femme, sur l'autre elle la réserve entièrement à l'homme.

J'espère faire plaisir à toutes nos lectrices en publiant les vers de Rostand :

Un baiser... Mais à tout prendre, qu'est-ce ?
Un serment fait d'un peu plus près, une promesse
Plus précise, un aveu qui veut se confirmer ;
Un point rose qu'on met sur l'i du verbe aimer,
C'est un secret qui prend la bouche pour oreille,
Un instant d'infini qui fait un bruit d'abeille,
Une communion ayant un goût de fleur,
Une façon d'un peu se reposer le cœur
Et d'un peu respirer, au bord des lèvres, l'âme...

UN SOLIDE ARGUMENT

Relevé dans la *Tribune de Lausanne* cette jolie pochade :

L'autre jour en cour civile, devait se trancher un cas de rencontre entre side-car et automobile. L'accord était parfait au sujet de la rencontre : de part et d'autre, on reconnaissait qu'elle avait eu lieu, au grand dam d'un des conducteurs. Un seul point causait le différend : la question d'heure exacte à laquelle l'accident était arrivé.

Une des parties prétendait qu'il était 10 h., l'autre, 10 h. 30. Il était à craindre qu'on n'arrivât pas à s'entendre sur ce point, lorsqu'un *sympathique municipal, charcutier émérite d'une commune aux portes de Lausanne,* seul témoin désintéressé de l'accident, vint affirmer qu'il était entre 11 h. 15 et 11 h. 30.

Sur la demande du président de justifier son affirmation, il fit la jolie réponse que voici : Comme tous les samedis soirs, j'ai pour habitude d'aller faire mon jass à la pinte, avec mes amis. Vous savez ce que c'est que de faire un jass, la semaine terminée : bien malin serait celui qui nous ferait quitter avant que Madame l'aubergiste soit venue nous dire, pour la troisième fois au moins : « Messieurs, c'est l'heure... » Or, l'heure de police dans notre commune est 11 heures. Le temps de répéter trois fois l'ordre de sortie, de régler compte en finissant le dernier demi, d'échanger quelques mots sur l'humeur de *Fanny* à la rentrée, et de prendre, très tranquillement, le chemin de la maison, je crois, Monsieur le Président, que nous arrivons à notre compte, et que quand je dis 11 h. 15- 11 h. 30, je ne suis pas loin de la vérité...»

Le témoignage était si convaincant, qu'il fut admis sans l'ombre d'une discussion par la Cour.

LA SALLE A BOIRE DES TROIS SAPINS
ou
LA GROSSE CHARLOTTE
(Vaudoiserie.)

I

Les non-prétendants.

JACQUES RIBAUT, ouvrier horloger, prenait pension « Aux Trois Sapins », logis à pied et à cheval ; **ses repas, servis au fond de** la salle à boire, consistaient le déjeûner en une tasse de café et du pain ; le dîner, en soupe pommes de terre et légumes, choux, carottes ou haricots, accompagnés parfois d'un morceau de lard. Quand, « par extra », la servante lui avait apporté une tranche de viande de boucherie, il lui avait dit :

— Je n'ai pas besoin de rôti ; je n'y ai pas été habitué chez nous.

C'était, somme toute, un brave homme, étroit d'esprit, je le veux bien, et d'instincts éminemment conservateurs : il admettait difficilement ce à quoi il n'avait pas été « habitué » dans son jeune âge, et s'en référait volontiers à ce qui se faisait chez ses parents. Comme chez ces derniers l'on tuait chaque année un porc, il acceptait bien de la saucisse ou des atriaux, quand on faisait boucherie à l'auberge : il y avait été habitué !

Satisfait de sa position, il ne voulait pas se marier. On aurait pu lui faire observer que ses parents, à l'exemple desquels il se réclamait toujours, l'avaient pourtant bien fait ; mais il ne faut pas exiger de chacun d'être toujours absolument conséquent avec ses principes : ce n'est pas constamment la logique qui mène le monde. Le soir, après avoir soupé de café au lait et de fromage, il lisait la « Feuille d'Avis », quand elle était libre, ou encore l'Almanach, ou bien... il ne lisait rien : les proclamations officielles, annonces commerciales, questions philanthropiques, sociales et politiques ne l'intéressaient pas. Comme il était de nature assez taciturne, les habitués de la pinte le tenaient pour un original ; tel d'entre eux l'avait même taxé d'« innocent ». Le voyant toujours régulièrement à la même place, ils s'étaient accoutumés à le considérer comme faisant en quelque sorte partie du mobilier de la chambre à boire, aussi sa présence ne les gênait-elle nullement. En raison de sa tranquillité et de la régularité de sa vie, la maîtresse du logis l'aimait bien, et de même en était-il de la servante.

Celle-ci, une grosse joufflue, haute en couleurs, « la Charlotte », comme on l'appelait, remplissait sans bruit et en toute conscience ses devoirs à l'auberge. Elle n'était nullement avide des fêtes, où l'on rencontre des garçons. Se rendant parfaitement compte qu'elle n'était pas belle, il ne lui en était pas moins arrivé de se demander par devers elle — la pensée est assez naturelle — s'il pourrait se faire... peut-être... qu'un des clients qu'elle servait présentement, ou qui surgirait à l'avenir, pût penser à elle pour femme ; mais je dois m'empresser de dire qu'elle resta toujours, vis-à-vis de la gent masculine, dans une sage et prudente réserve.

Elle avait toujours trouvé Ribaut « bien honnête », et savait apprécier sa tenue constamment correcte, aussi, peut-être, cas échéant, l'aurait-elle agréé pour époux, mais il n'avait jamais fait mine de s'occuper d'elle autrement que pour la remercier poliment.

Il se peut que si tel autre client de l'établissement, le fils au Gros David, par exemple, ou le garçon à la veuve Piguet, l'avait courtisée, elle n'aurait pas fait la dégoûtée, l'un et l'autre ayant du bien, et ne fumant pas, mais surtout ce qui aurait pu la porter à ne pas leur faire grise mine, c'est qu'en raisonnable et brave fille qu'elle était, elle avait en horreur les ivrognes, que son office la forçait malheureusement à servir parfois ; or, jamais elle n'avait vu les deux hommes dont nous parlons présentement dépasser de toute la soirée leurs trois décis. Mais, pas plus que Ribaut, ces honorables citoyens n'avaient l'idée de s'occuper de la Charlotte.

Parmi ceux qu'elle tenait pour bien sensés et raisonnables au chapitre du vin, et aussi à celui du tabac, il y avait en outre un vieux garçon assez riche, l'oncle Abram, qu'on appelait parfois « Tâchez moyen ». Ce curieux surnom lui avait été donné par un sien neveu, quelque peu malin ; voici à quelle occasion : Les frères, sœurs et cousins de l'oncle Abram avaient plusieurs enfants, que le brave homme, qui aimait la jeunesse, réunissait volontiers autour de lui ; grâce à son indulgence à toute épreuve, ces enfants ne se sentaient nullement gênés par sa présence, et ils ne faisaient pas faute de s'en donner en fait de folâtreries, voire parfois d'enfantines polissonneries. Cependant un jour le bon oncle, un peu agacé à la fin par je ne sais quelles absurdes sottises qu'il leur avait entendu énoncer.

— Voyons donc, leur dit-il, tâchez moyen... de faire en sorte... de ne pas dire tant de bêtises.

C'est de cette phrase malencontreuse que le sobriquet de « Tâchez moyen » lui était resté, tout au moins parmi les polissons de sa famille et leurs camarades.

Malgré sa position de fortune, sa tempérance et son aversion pour la tabagie, jamais l'dée de penser à lui pour mari n'aurait abordé l'esprit de la Charlotte, pas plus que de son côté l'oncle Abram n'aurait pensé à prendre pour femme la servante à tout faire des « Trois Sapins ». Ce n'est pas qu'il eût des instincts aristocratiques et des préventions sociales, mais depuis longtemps il avait mis dans son bonnet qu'on est bien plus tranquille et plus heureux de n'avoir ni enfants ni femme. Pour nombre de gens le célibat est forcément le fait de circonstances absolument indépendantes de leur volonté, comme de leurs désirs et espoirs secrets. Tel n'était pas le cas de l'oncle Abram : s'il était bien décidé à rester garçon, c'était ensuite d'une détermination parfaitement consciente et réfléchie. Il n'aurait pas pu dire, comme un manœuvre, auquel on demandait s'il avait famille et qui répondit :

— Non, madame, mais c'est bien de ma faute, j'ai oublié de me marier.

Peut-être m'objectera-t-on que cet homme, que je présente comme un célibataire aussi résolu, aimait pourtant bien les enfants. Sans doute, répondrais-je, mais veuillez remarquer qu'il n'avait pas la charge

de ses neveux et nièces jour et nuit, comme c'était le cas de leurs parents : il pouvait ne s'occuper d'eux que quand cela lui convenait.

On pouvait voir encore à la table des « Trois Sapins » un de nos concitoyens des bords de la Thur, ou du Rhin, nommé Schmidt. Il parlait le français avec une grande facilité, mais n'en faisait pas moins toujours une faute de liaison assez curieuse : on sait qu'au verbe être le **t** de la troisième forme se lie régulièrement avec la voyelle qui suit; on prononce : « il **é ta** Paris », mais le **t** de la conjonction **et** fait exception à la règle ordinaire de la liaison. Aussi dit-on : « à Paris **é** à Londres » et non « à Paris **é ta** Londres. La conjonction **et** semble ne pas avoir, pour les hiatus, l'aversion que leur témoigne généralement le français; mais notre confédéré paraissait les redouter fort, et comme, déjà en allemand, il faisait un usage un peu abusif des locutions « und so » et « und dann », il disait pareillement en français, mais toujours en prononçant mal « étainsi » et « étalors ». C'est de cette dernière expression que lui était venu le sobriquet d'« Etalors ».

Quand des jeunes gens se trouvaient avec lui dans la salle à boire, « Herr Schmidt, lui disaient-ils volontiers, racontez-nous donc une histoire, vous en savez tant. » Et le Thurgovien, qui était fort locace de nature, et ne craignait pas de se faire écouter d'un auditoire bien disposé et attentif, commençait une histoire. Lorsqu'il s'arrêtait, pour s'éclaircir la voix par une gorgée de petit blanc, l'un de ses auditeurs ne manquait guère de profiter de l'nterruption pour dire : « Etalors, qu'est-ce qui arriva ? » Le conteur reprenait la parole, prenant toujours pour bon argent des sourires qui, selon lui, ne pouvaient évidemment témoigner que du grand plaisir immanquablement procuré à chacun par ses charmants récits. Herr Schmidt ne se douta jamais du surnom que la malignité romande lui avait donné, aucun de ses auditeurs, qui se gaussaient de lui, n'eut la charité de le renseigner sur le cas particulier de la liaison des mots en français, que nous venons de rappeler. Peut-être n'est-ce pas seulement par manque d'un certain courage, ou parce qu'ils auraient ainsi perdu quelques occasions de s'amuser et de rire, c'est probablement aussi en raison d'un petit défaut qu'ont bien parfois les Allemands : il faut en effet reconnaître que, s'ils ont assurément des qualités et des mérites, en fait de suite dans les affaires, par exemple, et de persévérance, que nous ne possédons pas d'ordinaire au même degré, nous autres welches, ils ont la réputation, pas toujours usurpée, d'être d'une susceptibilité assez ombrageuse parfois; ils ne comprennent pas toujours la plaisanterie. Herr Schmidt n'aurait peut-être pas reçu de fort bonne grâce un enseignement qu'auraient pu lui donner, dans son intérêt, bien entendu, des gens un peu plus bienveillants et miséricordieux que ses auditeurs habituels, en sorte qu'il n'aurait plus dit, en parlant d'un homme et une femme : « un homme est une femme. »

(A suivre.) H. CHAVANNES.

Royal Biograph. — La direction du Royal Biograp s'est assurée pour cette semaine un film Pathé, d'un genre absolument conçu pour plaire : **Etre ou ne pas être,** ciné-drame en 4 actes, avec M. Léon Mathot. Dans **Maison de couture,** une comédie fantaisiste du meilleur goût, les spectateurs pourront admirer un ensemble d'interprétation de tout premier ordre, beaucoup de jolies femmes. A chaque représentation, le Gaumont-Journal, avec ses actualités toujours variées, et le Pathé-Revue, magazine cinématographique très apprécié. Dimanche 22, matinée dès 2 h. 30. Tous les jours matinée à 3 h. et soirée à 8 h. 30.

Noblesse
vermouth délicieux
SE BOIT GLACE G.162 L

N'oubliez pas que la Teinturerie Lyonnaise
Lausanne (Chamblande) vous nettoie et teint aux meilleures conditions tous les vêtements défraîchis.

Pour la rédaction : J. MONNET.
J. BRON, édit. resp.

Lausanne. — Imprimerie Pache-Varidel & Bron

Crédit Foncier Vaudois

Dépôts contre
OBLIGATIONS FONCIÈRES
à 5 ans
4 %

Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise
la seule garantie par l'Etat
Intérêt pour 1923 4 %

Jean HUBER
Facteur de pianos
LAUSANNE
Grand choix, neuf et d'occasion.
Réparations et accords propres et durables.
Devis et expertises.
Dépôt BŒSENDORFER. Ancienne maison du pays.

Imprimerie Pache-Varidel & Bron Pré-du-Marché LAUSANNE

ROYAL BIOGRAPH
Place Centrale LAUSANNE Téléphone 29.39
Matinée à 3 h. — Tous les jours. — Soirée à 8 h. 30
Du vendredi 20 au jeudi 26 juillet 1923
Dimanche 22 juillet : matinée dès 2 h. ½
UN SPLENDIDE FILM FRANÇAIS
ÊTRE OU NE PAS ÊTRE
Grand cinédrame en 4 actes de M. René LE PRINCE, édition PATHE, avec le concours de
M. LÉON MATHOT
dans le rôle du Lieutenant Pierre de Kérouec
et un gros succès parisien de fou-rire en 2 actes

Beauté
RAVISSANTE
en 5 à 8 jours

Un teint frais et d'une pureté incomparable obtenus en utilisant **Séréna.** - Après quelques emplois l'effet est surprenant, le teint devient éblouissant et la peau veloutée et douce.
Séréna fait disparaître rapidement les impuretés désagréables de la peau, comme **rousses, rides, cicatrices, feux, taches jaunes, rougeurs du nez, éruptions, points noirs, etc.**
Succès garanti
Envoi discret contre remboursement franc de port.
Prix fr. 4.50 & 6.75
Grande Parfumerie
A. EICHENBERGER
Rue de Bourg 21, Lausanne

LE **Lysoform** est employé dans les Hôpitaux, Maternités, Cliniques, etc., pratiquement reconnu par MM. les Docteurs comme le meilleur **Antiseptique, Microbicide** et **Désinfectant.** — Pour éviter les contrefaçons, exigez les emballages originaux munis de notre marque déposée.
Flacons 100 gr. : 1 fr., 250 gr. : 2 fr.
En vente dans toutes Pharmacies et Droguerïes.
Société Suisse d'antisepsie **LYSOFORM**, Lausanne.

La misère est grande. Faites de l'inutile de l'utile ! **MAISON DU VIEUX** (Oeuvre de bienfaisance). Lausanne, 44, r. Martheray. Tél. 9106. Chèques postaux II. 1353. **Se rappelle à vous pour son ravitaillement** en vêtements, sous-vêtements, chaussures, lingerie, literie, meubles et **objets divers encore utilisables,** dont elle a toujours un grand et urgent besoin. On va chercher sans frais à domicile. Un coup de téléphone au N° 91 06, ou une simple carte suffit. En dehors de Lausanne, prière d'expédier par poste ou chemin de fer, contre remboursement du port, si désiré. Discrétion absolue garantie. D'avance un cordial merci. Fermée le samedi après midi. **Pensez avant tout aux pauvres du pays !** Le Gérant.

VINS DE VILLENEUVE
Médaille d'or, Genève 1896.
MONNET & Cie, Lausanne

ABONNEZ-VOUS
AU
„ CONTEUR VAUDOIS "

Quiconque cherche
bonne à tout faire, cuisinière ou femme de chambre,
insère avec succès une demande dans l'*Oberland*, journal paraissant à Interlaken et répandu dans tout l'Oberland bernois. — Pour insertions, s'adresser à Publicitas S. A., Lausanne. 1

IMPRIMERIE
PACHE-VARIDEL & BRON
PRÉ-DU-MARCHÉ 9 *Lausanne*
Téléphone 90.38
TRAVAUX EN TOUS GENRES